103

آیات نمبر 48 تا 50 میں بیان کہ قرآن نازل ہو چکا ہے جو اپنے سے پہلے کتابوں کی تصدیق
کرتا ہے۔ رسول اللہ ﷺ کو تاکید کہ اب اہل کتاب کی پرواکئے بغیر ہر فیصلہ قرآن کے
مطابق کریں۔

وَ اَنْزَلْنَآ اِلَيْكَ الْكِتٰبَ بِالْحَقِّ مُصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيْهِ مِنَ الْكِتٰبِ وَ
مُهَيْمِنًا عَلَيْهِ فَاحْكُمْ بَيْنَهُمْ بِمَآ اَنْزَلَ اللّٰهُ وَلَا تَتَّبِعْ اَهْوَآءَهُمْ عَمَّا
جَآءَكَ مِنَ الْحَقِّ ؕ اے نبی (ﷺ)! ہم نے آپ کی طرف ایک سچی کتاب
نازل فرمائی ہے جو اپنے سے پہلی کتابوں کی تصدیق کرنے والی ہے اور ان کتابوں کی
محافظ بھی ہے، لہٰذا آپ ان اہل کتاب کے مابین اُس کتاب کے مطابق فیصلہ فرمائیں
جو اللہ نے آپ پر نازل کی ہے اور جو سچی کتاب آپ کے پاس آچکی ہے اس سے ہٹ
کر آپ ان کی خواہشات کی پیروی نہ کریں لِكُلٍّ جَعَلْنَا مِنْكُمْ شِرْعَةً وَّ
مِنْهَاجًا ؕ ہم نے تم میں سے ہر ایک امت کے لئے الگ شریعت اور ایک راہ عمل
مقرر کی تھی وَلَوْ شَآءَ اللّٰهُ لَجَعَلَكُمْ اُمَّةً وَّاحِدَةً وَّلٰكِنْ لِّيَبْلُوَكُمْ فِيْ مَآ
اٰتٰىكُمْ فَاسْتَبِقُوا الْخَيْرٰتِ ؕ اور اگر اللہ چاہتا تو تم سب کو ایک ہی امّت بنا دیتا
لیکن اُس نے یہ اس لئے کیا کہ جو کچھ اس نے تمھیں دیا ہے اس میں تمھاری آزمائش
کرے، سو تم نیکیوں میں ایک دوسرے سے سبقت لے جانے کی کوشش کرو اِلَى
اللّٰهِ مَرْجِعُكُمْ جَمِيْعًا فَيُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ فِيْهِ تَخْتَلِفُوْنَ ﴿۴۸﴾ آخر کار
تم سب کو اللہ ہی کی طرف واپس پلٹ کر جانا ہے، پھر جن امور میں تم اختلاف کیا

کرتے تھے وہ تمہیں ان کی حقیقت سے آگاہ کردے گا وَ اَنِ احۡكُمۡ بَیۡنَهُمۡ
بِمَآ اَنۡزَلَ اللّٰهُ وَ لَا تَتَّبِعۡ اَهۡوَآءَهُمۡ وَ احۡذَرۡهُمۡ اَنۡ یَّفۡتِنُوۡكَ عَنۡۢ
بَعۡضِ مَآ اَنۡزَلَ اللّٰهُ اِلَیۡكَ ؕ اور اے پیغمبر (صلی اللہ علیہ وسلم)! آپ اہل کتاب کے مابین
اللہ کے نازل کردہ احکام کے مطابق فیصلہ فرمایا کیجئے اور ان کی خواہشات کی پیروی نہ
کریں اور آپ ان سے ہوشیار رہیں کہیں یہ لوگ کسی معاملہ میں اللہ کے نازل کردہ
احکام سے انحراف نہ کرا دیں فَاِنۡ تَوَلَّوۡا فَاعۡلَمۡ اَنَّمَا یُرِیۡدُ اللّٰهُ اَنۡ
یُّصِیۡبَهُمۡ بِبَعۡضِ ذُنُوۡبِهِمۡ ؕ وَ اِنَّ كَثِیۡرًا مِّنَ النَّاسِ لَفٰسِقُوۡنَ ﴿۴۹﴾ پھر
اگر یہ لوگ آپ کے فیصلہ سے روگردانی کریں تو آپ جان لیں کہ اللہ ان کے بعض
گناہوں کی وجہ سے انہیں سزا دینا چاہتا ہے، اور حقیقت یہ ہے کہ ان لوگوں میں سے
اکثر نافرمان ہیں اَفَحُكۡمَ الۡجَاهِلِیَّةِ یَبۡغُوۡنَ ؕ وَ مَنۡ اَحۡسَنُ مِنَ اللّٰهِ
حُكۡمًا لِّقَوۡمٍ یُّوۡقِنُوۡنَ ﴿۵۰﴾ کیا یہ لوگ پھر زمانۂ جاہلیت جیسے فیصلے کرانا چاہتے ہیں،
اور اللہ پر یقین رکھنے والوں کے نزدیک اللہ سے بہتر فیصلہ کرنے والا کون ہو سکتا ہے

رکوع [۷]

[# 103]

In Verses 48 to 50 it is stated that Quran has been revealed, affirming the previous scriptures. The Messenger of Allah [PBUH] is emphatically instructed to make judgments in accordance with the Quran, without caring for the People of the Book.

وَ اَنْزَلْنَاۤ اِلَيْكَ الْكِتٰبَ بِالْحَقِّ مُصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيْهِ
مِنَ الْكِتٰبِ وَ مُهَيْمِنًا عَلَيْهِ فَاحْكُمْ بَيْنَهُمْ بِمَاۤ اَنْزَلَ
اللّٰهُ وَلَا تَتَّبِعْ اَهْوَآءَهُمْ عَمَّا جَآءَكَ مِنَ الْحَقِّ ؕ

[O Prophet!] We have revealed to you the book, with truth, that confirms the previous scripture [that preceded it] and a guardian over it. Therefore, make judgments among the People of the Book in accordance with the book that Allah has revealed to you. Do not follow their whims, against the truth that has come to you.

لِكُلٍّ جَعَلْنَا مِنْكُمْ شِرْعَةً وَّ مِنْهَاجًا ؕ

For each [faith-community] among you We have appointed a Divine Law and a way of life.

وَلَوْ شَآءَ اللّٰهُ لَجَعَلَكُمْ اُمَّةً وَّاحِدَةً وَّلٰكِنْ لِّيَبْلُوَكُمْ فِيْ
مَآ اٰتٰىكُمْ فَاسْتَبِقُوا الْخَيْرٰتِ ؕ

And had Allah so willed, He would have made all of you one [faith] community [without choice]. But He has intended to test you in what He has given you. Strive, then, to excel each other in good deeds.

اِلَى اللّٰهِ مَرْجِعُكُمْ جَمِيْعًا فَيُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ فِيْهِ
تَخْتَلِفُوْنَ ﴿۴۸﴾

[At last] all of you have to return to Allah. He shall then tell you [the truth] about all that you have been disputing.

وَ اَنِ احْكُمْ بَيْنَهُمْ بِمَآ اَنْزَلَ اللّٰهُ وَلَا تَتَّبِعْ اَهْوَآءَهُمْ
وَ احْذَرْهُمْ اَنْ يَّفْتِنُوْكَ عَنْۢ بَعْضِ مَآ اَنْزَلَ اللّٰهُ
اِلَيْكَ ؕ

And [O Prophet!] Make judgments among the People of the Book in accordance with what Allah has revealed. Do not follow their whims. Beware of them lest they turn you away from any part of what Allah has revealed to you.

فَاِنْ تَوَلَّوْا فَاعْلَمْ اَنَّمَا يُرِيْدُ اللّٰهُ اَنْ يُّصِيْبَهُمْ بِبَعْضِ
ذُنُوْبِهِمْ ؕ وَ اِنَّ كَثِيْرًا مِّنَ النَّاسِ لَفٰسِقُوْنَ ﴿۴۹﴾

Then if they turn away [from your judgement], know that Allah intends to punish them for some of their sins. Indeed, many among the people are defiantly disobedient.

اَفَحُكۡمَ الۡجَاهِلِيَّةِ يَبۡغُوۡنَ‌ؕ وَمَنۡ اَحۡسَنُ مِنَ اللّٰهِ
حُكۡمًا لِّقَوۡمٍ يُّوۡقِنُوۡنَ‏ ﴿۵۰﴾

Do they desire the judgment of the days of ignorance? And who is better in judgment than Allah for a people who are firm in their faith?